Նo. 4528 | 1880 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 16 ՕԱԼԸ.

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ՕԱԼԸ. | Նo. 4528

21 ԻՆՃԻ ՍԻՆԻ — ՌԺԹ ՄՈՒՀԱՐԻՄԻ — 30 ՓԱՐԱ.

Մասիսի Էջերեալ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԻՐԱՒԻՆԱՍ

21 ԻՆՃԻ ՍԻՆԻ — ՌԺԹ ՔԵՍԱՆԵՎԻ ԱՐ — 30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆԱՅ ՀԱՂԱՍ

Լօնտրա, 27 դեկտ.

Հիւքիւմէթ, Բօրթ-Նաթալա պէր ապայ տրակօն կէօնտէրիմէսինի էմր էյլէմիշ տիր։ Անէքիւր ապայ օրատան տախի Թրանսվաալա ազիմէթ իսկէնք տիր։

Բարիս, 27 դեկտ.

Մէպուսան մէհէլիսի, Մ. Պրիսօնէն պէր նոբթունա նէսպէթէն, վէ վիքտորէն էֆքեարբէյրէ, վարիտաթ պիւտէֆէնի, սեան մէհլիսի Թարաֆընտան իսիլէն Թարիլաթ իլէ պէրիքսէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Ճանիպը Պապը Ալիսէն տիւէլի մուազզամատա կէօնտէրիլէճէկինի եաղտըրըմը եէնի նօթա հազրընտա իսիլէն ըիմատէթլէրէ նէզարէն, Պապը Ալի պու նօթատա, Պէրլին գոնֆէրանսընընը վիրտիի դարար, ալէտարատար օրանլարընը ըէյի սորուլմադըղընը իմա գէրընտրը ճիհէթլէ, դապուլի վէ ինչրատը դապկ պէր նէթիճէ հասալ իսէմէսիկի, վէ ո դարար իւղէրինէ, հէր նէ պինա իսիլսէ, եինէ պէր նէթիճէյէ վիսուլ պուլունմամատաճաղը ըէվիչի ահվալսէն անլաշըլմըղը պէտանը։ Ճանիպը Պապը Ալիսէն տախի մուրախատա գապուլ օրանմաղ չարթը էտասիսի իւղէ, եէնիսէն պէր գոնֆէրանս թէչիկ օրանմասընը թէքլիֆ իսէճէք իմիշ։

Վ.ապըթ, պու մանիմաթը վիրիեօր իսէ տէ, սրհհէթինի թէէմին իթմէօր։

—Զէմանընն իգթիզասընճա, թէրթիպաթը ասքէրիէէ դիւեատէ տիգդաթ իսիրմէսի լազըմ կէլսիկինատէն, վիլսեատի սանաբգլարընը։ քեաֆֆէյի մադպուղաթընտան նըզիքընը հարպիսէ նէզարէթինէ կէօնտէրմէկէրի, ումում վիլսեաթա էմր ու իշար պույրուլտուղու իշիսիրմիշ տիր։

—Օն պէշ ազատան իպարէթ պէր գօմիսիօն, մանիսէ միսթէշարը Վէթէնտօրֆ պէյ թարաֆընտան թանզիմ օլունան թէմհիսի մէսքիքեաթ լայիհասընը թէտգիգ էյլէմիշ տիր։

Լայիհայը մէղբիւրատ թէքլիֆ օլունտուղունա կէօրէ, էտասը մէսքիքեաթի ալթունտան իպարէթ օլուպ, սիքքէյի մանղուշէ բէֆ ու իլղա, վէ սիմ մէճիսի տախի գըյմէթի ալինէսինէ իրճա իլէ, թատիլ վէ եալնըզ քիւսուրաթ մագամընտա սիմ մէճիսի 100 ղրուշա գատար գապուլ օլունաճագ տըր։

Գօմիսիօն ազասը միեանընտա, տիւեունը մուհասէպաթ ըէյիսի, Պանդը Օսմանի տիրէքթօրլարը, աշար էմանէթի միտիրի վէ տայիր զէվաթ տախի մէվճուտ պուլունմադտա տըր։ Գօմիսիօն, թէքլիֆի մէղբիւր մուհասէնաթընտան խալի օլմասընը իմիրատիլ պէրապէր, չիմտիլիք իճրասը դապիլ օլմասընա, վէ ալթունտան մէսքիքեաթա էտա օլմասը իչին, թէտապիրի լազըմէյի Պապը Ալիսէ արզ իթմէկ դարար վիրմիշ, վէ պինապէրին պիր դարարնամէ լայիհասը գալէմէ ալընարագ, էվվէլ էմիրէ ալթընըգ, վէ պատէհու պէշինք վէ տայիր մէթալիք պադրը պէչինին իլղա օլունաճաղը իլան էդընաճագ տըր։ Գօմիսիոն, պիւտճէտէ պուլունան իչին լաղըմ օլան գալըշընընը թայսին վէ թախսիս դընընմասընը թատֆսիսէ էյլէմիշ տիր։

Թէատրի մէղբիւր Պանդը Օսմանի տիրէքթօրու Մ. Ֆօսթէր թարաֆընտան թատֆսիսէ օլունմուշ տուր։

Մի մանիէյինին թէքլիֆի իւղրէ, մէսքիքեաթը էճնէպիսէնին պիր թարիֆսուզ տախի թանզիմ օլունարագ, պուտարընը գընյմէթի հագդըգիսէյէրինին պիր մըգտար մանտունընտա ֆիեատի թայսինի գարարլաշընընը։

Գօմիսիօն, պու վէճհ իլէ, սիմէճիսիէնին թէտրիճէն թէտավիլատէն գալարընընմասընա, ինրանընն գընյմէթի սիմ իլէ եիւզ ղրուշա թէնզիլ իսիրմէսինէ, վէ ալթունուն ֆարղը գալարընընմասընա գարար վիրմիշ տիր։

Մ. Ֆօսթէր, գարարնամէսինին մուգատատէսինատ, իշպու թէատապիրատէն մագսէտ, եալնըզ ալթունու էտասը մէսքիքեաթի իմթիհան իմմէքտէն իսպարէթ օլունուղու պէտեան օլունմասընը թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Գօմիսիօն բարբարօլունուն գալէմէ ալընմասը, Պանդը Օսմանի տիրէքթօրլարընտան Մ. Ֆօսթէրէ վէ Մ. Տրմսեա հէվալէ պուտնմուշ տուր։

—Բումէլիի Թարդի վալիսի Ալէքսօ բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիեթինտէն խաթիֆա իմմէք իւղրէ օլունուղու, վէ խաթիֆասընն սէպպէրինի զամը հազրէթի Բատիշահիէ արզ իմմէք իւղրէ, Տէրսաատէթ իլէ Ադապ-գաբուտունու բատրմ իսէճէք օլան սու եօլարը վասֆմասը։ Իմթանպոլատան քէօբրիւնին պէրի թարաֆը ճիհէթինէ սու նագլ իսիրմէսի լազըմ կէլէճէք իմիշ։

—Տէրսաատէթ կէլէն էճնէպի վարօրլար իլէ պիր խայլի էսիրլէր վէ սերսերիլէր կէլմէքտէ, վէ պունլար մուահէնէյի լազըմէտէ վարօրլարն մանֆի եէրլէրինատէ կիզլէնէրէք, կիճէ չըգմադտա օտուրլարընա տայիր Զապթիէէ նէզարէթի թարաֆընտան վիրիլէն մանիմաթ իւղրէրինէ, Խարիճիէէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպինատէն Տէրսաատէթատէ պուլունան սիֆէրայի էճնէպիէէ պա թադրիր քէյֆիէթ թէպլիղ էյլէմիշ իսի։

Իշպու միւզաքերէէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի թարաֆընտան պէր վէճհի ամի ճէվապ վիրիլմիշ տիր։

«Վաքօր խատէմէրինին արապ էսիրլէր իլէ սերսերիլէրի, թէգքէրսիզ վարօրլարա գապուլ իլէ մուահէնէյի ըէամիէն սոնրա, վէ եախօտ կիճէ օտարագ գարաեա չըգարմադտա օտուգլարընա տայիր, Պապը զապթիէէնին իսպարը իւղրինէ, նէզարէթի ճէլիլէյի խաբիճիէէատէն չէհրի սապըգէն 31 ինճի կիւնքի թարիխլէյէ թէպլիղ էյլէնընտա թադրիրին ախզիյէ միւշերրէֆ օտուսմ։

«Պու մէսէլէ հագդընտա թէտգիգատը լազըմէնին իճրասը իչին, վուգուատը մէգբիւրէնին դանը թարիխատ վէ գանը վարօրլարտա վէ խուսուսիյէ գանը գումբանիանին վարօրլարընտա ճէրբեան իմմիշ օտուզու լութֆէն պէտեան պույրուլմասը միւթէմէննա տրը։

«Մէֆարէթխանէնին պաշլատաճաղը թէտգիգատը, տայիրէյի իմքեանէ սէվգ իմմէք իւղրէ, թագրիրի մէղբիրատ միւնտերիճ շիքեատատը տալ ու էտասը օրան վէ զապթա թարաֆընտան թանզիմ օլունան լայիհանը կէօնտէրիլմէսի, վէ թէսհիլի մանալահատ իչին պու իշէ մէմուր օլաճագ թէրճէմանլարըմըզատան պիրինէ, զապթա թարաֆընտան քէմալի սերպէսթի իլէ իյզահատ վիրիլմէսի իչին նէզարէթի միւշարիէյհատա թալիմատը լազըմէնին իմասը միւթէնա օլուպ, թէրճէմանըմըզ տախի իճրա իտէճէկի թէտգիգատ իւղրինէ նագլը միւշարիէյհէ իմայի մանիմաթա մէմուր օտուզունուն արզ վէ իշարը իլէ քէսպի իֆիմիսար իտէրիմ։

«Իսարէթին լազը հագդընտա Ինկիլթէրրանընն մէսաիի վագբասը, Պապը Ալիսին մէճհուլու տէյլտիր։ Պինատէն ալէյհ, Ինկիլթէրրա վարօր դումբանեարարընընն շիքեատեթի օրունան մատատէրատ զիմէտիսէլ օտուգլարընա գանի օմմասը իչին խաքատ իտիճի տէվլիէր լազըմ կէլմէսինը չը էմին էֆէնտի թարաֆընտան ճէհիր էսքինի Մազհար բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ օլունան պիր բարարմեան նէզարէն, չիմտիքի հալտէ, Պապէ քէօրինին սու պէնտիրիլմէսէ մէվճուտ օլուպ, քէօրինին պու թարաֆը էհտիլինէ մանիսուս օլան սունուն մըգտարը տէօրթ արշին տէրինդիկինատէ օլուպ, Էկիրշի պու դուրագըդ իսի կիւն տահա տէվամ իսէր իս

—Շիմտի կիմի Գասըմ բա. շատա Թօփալխանէ մահալլէսին. տէ, պիր Թագըմ էրքէք վէ գըզ Խոյամ չօճուգլարը օյնատըգլարը էսնատէ, իչլէրինտէն պիր գըզ չօ. ճուգու ախշամ ֆինճէնէ մէ. ֆամ կըլմիշ տիր :

—Լալէլի Թրամվայ ըսթասիօնու. նու նագըր խէչա օլունմագտա օլան էքմէքճի փուրնունուն թէմէլլէրի գազըլըրգընտա, պիր Թագըմ մին. թագամ անթիգա Թաշլար գուլուր լըմըշ տիր :

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էվգաֆը հիւմաուն նէզարէթի ճէլիլէսի, Միւսհի բաշա հազրէթ. լէրինէ.

Մալիէ նէզարէթի ճէլիլէսի, Թէ. րիգանը քիրամէն Թեւֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ թեվճիհ պույուր. մուշ տուր :

Հիւքեարի վիլայէթի վալիսի Հիլ. մի բաշա հազրէթլէրինէ թէվաիլէն իքինճի րիւթպէի Մէճիտի.

Տէրսիմ վիլայէթի վալիսի Ֆիք. րի բաշա հազրէթլէրինէ թէվաիլէն իքինճի րիւթպէի Մէճիտի.

Խալիճէյի խասսայի չաւուշ նա. զըրը Ցաքըր էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէվաիլէն իքինճի Մէճիտի.

Թէլէկրաֆ փոստաճը մէա. մուրի Աճէմեան էֆէնտիյէ տէօրտիւն. ճիւ րիւթպէի Մէճիտի :

Փապրիգայի մէգիւրէ մուբնա. ճըյը ճէմիլ պէյէ տէօրտիւնճիւ Մէճիտի.

Թէլէկրաֆ նէզ մուհէնտիսի Հօ. լիմօսի էֆէնտիյէ տէօրտիւնճիւ րիւթպէտէն պիրէր գըթա Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույուրուլմուշ տուր :

Մեսէնեըը տայէմաը պէր վէճհի աթի եազըյօր.

«Եանեան մէսէլէսինէ տայիր աէվ. լէթի Ալիէնին Թահրիրաթը ախը. րէսի, ուսում էվրոբա մութաբագաթը վէ հաթթա Բուսիա տավէթլէրը Թարաֆընտան մէմնունիյէթլէ գա. պուլ օլունմուշ տուր : Շիմտիյէ էվրոբա ախըրզամանլըր մէսէլէյի մէգիւրէնին ֆասլը գըմինտա էրի թէքլիֆ իլէ մէշղուլ օլուպ, պու թէքլիֆլէրին պիրի Արնաւուտ վէ տիյէրի Ինկիլթէրրա Թարաֆընտան թէրվիճ օլունուեօր: Արնաւուտ Թըր. հալա վէ Եանեա էերինէ Նիքիաի Եանեա թէրքինի Թաաահխուտ ի. լէ, ֆէտաքեարլըղը բէք աէ մի. ձաւիր իմմէտէ իզրէ, Վէնէտիք. աէ սէպրաթ խալէն էմէլ կիպի ճէզիրէյի մէգիւրէնին էմլէքը Ար. նաւուտէ թէրքիլէ, Արնաւուտ Թա. րաֆընտան տախի Եանեան դրդըրա պիր հէտիէ կիպի Թէրքի Թաաահ. հիւտ օլունուեօր : Տէվլէթի Ալիէ. նին պու պապտա մուվաֆաղաթը մուհթէմէլ իսէ տէ, Աթինա գա. պինէթօսու ձօնֆէրանս գարարլա. րընը թէմամի իճրաը Թարա. ֆընտա պուլունուեօր իմիշ :

Իքինճի թէքլիֆ, Ինկիլթէրրա Թարաֆընտան սէրտ օլունուպ, Թայմս գաղէթասը տախի անը թէր. վիճ էյլէմիշ տիր :

Պու թէքլիֆ, մըրիկէճէ գարա. րա իքի թարաֆըն էմիէլէն մու. վաֆագաթլարը խուսուլ օլուն. մագ վէ գարարը փաքը հէմէն իճ. րա խուսուսընտա չայանս Եանեան մէ. սէլէսինի պիր հիւքմը կամիլէ թէհծիքլի իթմէք իսէ տէ, Ինկի. լթէրրա պու պապտա պիր թէշէպպիւս էտէմէզ իմիշ :

Ինկիլթէրրա, պու պապտա խու. լէճէ մուզաքէրաթը Ֆրանսա Թա. րաֆընտան պաշլանմադըն Թամամի. նէ սէպէպ օլմուշ իսէ տէ, Ֆրանսա տա. խի Ինկիլթէրրանըն պու պապտա պաշ. լանըրընը տիլէօր :

Էն սօն Թէլէկրաֆնամէլէր, Հիւքմ գոմիսիօնու էֆքեարընը աէվլէթ. լէր ճանիպինտէն գապուլ օլուն. տուղունու միւպէյյին իսէ տէ, պու. նուն էսասլը մուճիպլէրինի անլա. մագ օլուր, չիւնքի պու մէսէլէ Ա. լայըտա մէսէլէսի կիպի հազգա. նիյէթէ թաալլուգ օլունուր պիր մատտէ օլմայըպ, պիր հէտիէ մատտէսի տիր : Պու խուէ Պէրլին աահտնամէսի մուճիպինճէ թէվա. սութ իլէ օլագիլիր խալտէ, հիւքմ գոմիսիօնու մահէլլ եօգ տուր : Թէվասսութ իսէ աէվլէթ պէյնին. աէ միւզաքէրաթը թէսհիլ իչին իճրա օլունագիլիր, նաուըլ քի աէվ. լէթի Ալիէնին Թահրիրաթընտա տախի պու սուրէթ պէեան օլուն. մուշ տուր :

«Եանեան հիւքիւմէթի իսէ, Պէր. լին ձօնֆէրանսը գարարլարը. քապուլէն պէր Թարաֆ իտիլէրէք, Պապը Ալի իլէ տօղրուտան տօղրու. եա միւզաքէրէ իճրաէնէ էնինի, վէ ձօնֆէրանս գարարլարընըն իճ. րայը իչթինապընդան պիրինին գայըլ օլամաեճա միւզաքէրէսէ կիրիշէմէնէճէքինի պէեան իտի. եօր »:

—Թրաքեա աէվլէթի, Գարատաղ մէսէլէսինէ տայիր մէճլիսի աէսան վէ Լիստանիա, Սարբ քիթթալըն գուսուրունու տաիր խիտա իտմիշ տիր : Պու քէրրէ Նէչիր օլունան էմրավ, սարը 3 Թարիխինտէն ի. թիպարէն մուխթէլիֆ տօնանմա. նըն հարէքէթ վէ տաէնթի գէ. մա. նըրտա գատար թէաախի օլունմուշ տուր :

Էմրաը մէգիւրէտէ, մէսէլէնին ֆասլընա եաղըն Արնաւուտլարըն մուխալէֆէթի աէյլէ, Գարատաղլը. լարըն սուլհնէթի տախի մանի օլամագ պէեան օլունմուշ տուր : Պրինճի միւշիրլաթ թախթինտէ հու. տուտ հազ գրնայա թէհծաւուզ իթ. միշ տիր : Գասըղ Ալի, Հալ հազը. րէթ եազգալըն թալէպ իթմէքսուն օլուպ, Ավստրիա իսէ բէմախսուսըն թէքլիֆ իթաիկ խաթթը հուգու. գու [illegible] :

Սէֆարէթլէր բրօթէսթօ խալիգ, Բուսիա, բրօթէսթօնուն աէրհալ աէվլէթի Ալիէ աէյհինտէ օլմա. տըղը Թայէթ, վէ Ավստրիա իսէ, եալըզ Բիզա բաշընըն հարէքէ. թի բրօթէսթօ իտիլէճէքի խասուս. սընտա խապէր իթմիշլէրտէն, Ին. կիլթէրրա տախի օ սըրատա Իզմի. րին միւստաքրէլէրի թէքլիֆ իթմիշ տիր. Ավստրիա Էասէն պու թէս. պիրէ մուվաֆագաթլա պէրապէր, ֆիքրին իճրասընա իշթիրաք խու. թիւքիւմաթ իթմիշ, վէ Ֆրանսա իլէ Արնաւուտլարըն էյլէրի տախի պու. մէրքէզտէ պուլունմուշ օլմաղլէ, Մ. Կրաֆթին մէգիւրը բունու գապուլ օլունամամըշ տըր :

Մասխարէն Մ. Թիսօ վէ գօնթ Հայֆէլտ Թարաֆընտան Իսթան. պօլտա խալքին վէ գալթը հազրէթի Բադիշահինին պիր մէքթուպունու ճէվապէն, Արմանիա ինքըլաթօսու հազրէթլէրի ճանիպինտէն վուգու պուլան նասիհաթըր իզհարինէ, Բիզա բաշա հազրէթլէրի Ձգօտրանա կէօնտէրիլմիշ տիր : Միւշիրիյէթ հազրէթլէրի Տուլճիօ մէսէլէսինի ֆասլէ մուվաֆաղ օլմուշ տուր :

ՄԱԼԻԷ

Նիսուգաղ Տէյլի Դրօնիքըլ ղա. զէթասը, տիւնսնը Օսմանիէ տա. հաայր թահվիլաթը սէրլէվհայալ չու մէգալէյի եազըեօր.

Նէսանիէ քիլլիէթլի տիւնւսնը Օսմանիէ թահվիլաթը պուլունմա. յարըն չու տորըղը տէվլէթի Օսմա. նիեէնին միւզաքիրայի մալիէսինտէն սօրարէ խէյէճանէ պուլուն. մաղը էմրի Թապի տիր, չիւնքի էհալի միւզավիրէ պուլունմա օնէլէր ճէմ վէ խատար իթմաքլէրի սէր. վէթլէրինի իդրագ կըլմիշ օլմադ. լարընտան, էլլէրինտէքի թահվիլա. թըն իթփար պուլունդիղ պիր թագ. րիպ աէֆի չալէսի աքրուսանէսա պուլունձաղիյլարը աէրքէթար տըր :

Արաբելէրը մալիեմաթը մէվտու. գաւա նէզարէթ, գըթթը հազրէթի Բատիշահի, Ինկիլիզլէրին պիր Թագըմ ավաը մալիէ մէ վէռա. սէնէտ մէհարէթի օլան գըվիէթը հազգընը մալիքէմէքէրին գա. պուլ խալի, պու պապէտէ պիր տալ. խայի մէզաքերէպ տէֆ այապէլ օլ. տուղընտան Պէրլին մուահէտէսինին խաթիմապօլարը մէրը մէթ. տէլի մա. լիէ գօմիսիոնու թէսէրի հազ. գընտա միւթարպքէրի ատըլհէն. մէքու տըր :

Համթա հէնուզ թէքլիֆ օլուն. տուղունու խապէր պագմագաղըմէգ պիր մէնպաատէն աեդլա օլունան մալիէմանսը գարար ըէսմի, Ինկի. լթէրրա Թարաֆընտան միւլեէնիթ մալիէ գոմիսիօնու թէշքիլինին պաշգա պիր չէյէ մուվաֆագաթ օլունմամագտա օլտուղու Ինկիլթէրրա գա. պինէսի [illegible] Գապը Ալինէ թէզլիգ իթ. միշ տիր :

հիւքիւմէթէ Թահվիլ իթմէկէ տա. լա սէլահիէթլէրի եօգ տուր :

Էհալի մէրգումէնին Թահվիլա. թը մէզգուրէյի միւդասէասըն մոգաէմէլէրի կէրչի Թէմէթթիւ իտէ, ֆագաթ պու պապտէ պիր բասթէնէ գասար մէյհուլ օլան մուխանթարաթը սախի կէօզէ ալ. տըրմըշ օլմայարը իճապ հալէն տիր :

Ասհաբը մաթլուպան պու աէֆ. ֆաքի իչթիքրարը տալըլըղ օլ. թուղունու աէյլ, մէսէլէն օլան աէվլէթ պոնի չալըմ վանհի հիւք. մինէ օլուբ, պէօյլէ մէսէլէն օ. լան աէվլէթլէր պէյնինտէքի ֆարգ նոլունտա աէվլէթ թահվիլաթըն մէվտուլեի խասիր սարաէգաթըն մու. պատէլէ վէ ֆիրալընի գալըլ օլ. մայաճագ, թահպը մալթու. պուն չէքէճէքի զարար վէ զիհանի թահվիլաթը մէզքիւրէնին ֆիաթը թէնէզզիւլ վէ նա թէրագգի իմ. թէքէթ հազըլ օլան խարգդաանի խոսուրէթ պուլունմըշ տըր :

Նամընտա օլարագ Թահգըգ իթմէք պուրլամընթօնուն վազիֆէսինտէն մաատուտ օլսուղու չիւբհէսիզ տիր :

Վիւքէլայի հազըրէ, Ինկիլթէր. րանըն հէր Թարաֆտա աայիշի իկմալ իլէ ուզրաշաճագլարընը, պիւհրանը աախիլինինին քէօքիւ ա. լընըպ հէնէճանընը պէրթարաֆ օ. լմասը ճիհէթինի իթմամէ չալըշաճագլարընը այան իթմէքլէ պու պապտա ահալինին էմնիյէթինի ջալպ իթմիշ տիր :

մեժլիսի Թաճրիք իթմէմիք եվլեա տըր ։

Եկեր Մ. Կօշէնին Իսթանպօլ սէֆարեթինէ Թայինի, տիւնւօնը Օսմանլըէ Թաճվիլաթը սուճապընըն մէնաֆիինի մուճաֆազա էմէլինէ մէպնի իսէ, եա միւշարիլէյհէ պու պապտէ միւրիմիշ օլան էմամիր վէ Թալիմաթըն Թէպտիլի, վէ եա միւշարիլէյհին սէֆարեթի մէզքիւրէտէն ազլիլէ Լօնտրաեա ճէլպինի, Ինկիլթերրա միլլեթի իսրար իթմէյի տիր ։

Րուսիանըն Թէվսիլ միլք տայեէսինտէ պուլունմասըյլա, Թիւրքէլին իճրայի մէզպիւրինէ մանի օմաք զըմընտա պիր մուճարէպէ խիթթիար օլունմասը, մէրճամէթ վէ ինսանիյեթ նամընա օլարագ պիր բատտէնէ ղատար ղալուը Թէճճիլ տիր ։

Ֆագաթ սարրաֆլըզ իլէ Թեմեթթիւ իթմէկի իթթիֆաս խաներին բարասըը Թաճսիլ իթմէք իչին իսթիհար օլունաճագ մուճարեպէ, ատեթա միլլեթէ պիր միսալիթտէն աաա օլունսա պեճա տըր ։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ.

Ինկիլթերրա խարիճիյէ միւսթէշարը միր Տիւքին, լորտ Սալիզպըրիյէ ճէվապէն սէօյլէտիկի Նութգուն տէվամը ։

(Ճէ--- իըՊի-է կէ-Նէ- Նէ--իէ-Տղ-էՆ դ-Թէ-յէ)

«Լօրտ Սալիզպըրի Թարաֆընտան Ինկիլթերրա իչին, Եունանիսթան մէսէլէսինտէ, սայիր տէվլէթլէրտէն պըրը դալաճագ պըր տէնիլէբէք ղուճօւրա կէլէն խասաւ, պիւխիւն պիւթիւն եանլըշ տըր. զիրա, տիւէլի միւշարիլէյհիւմանըն քեաֆֆէսի տախի, Պէրլին գօնֆէրանսընտա, Թայինի գըլընան Ճուտուտուն, գօնկրէնին բրօթօգօլունա կերէք լուզումէ վէ կերէք ֆիքիրճէ քեամիլէն մուվաֆըգ պուլունտուղունու իղճար իլէմիշլէր տիր. Մէզքիւր Ճուտուտ տախիլինտէ պուլունտուգ, Եունանա Թէրք օլունաճաղ օլան էճալի, Եունանըն գուվվէյի ալիմէսինի մուճիպ օլաճաղ տէրքեար օլաուղու Թադտիրտէ, պու կիւնքի կիւն Թիւրքիա իչին իսէ, պիր սէպէպի զաաֆ օլմագտա պուլունմասը աչըքեար տըր.

«Թէքալիֆըն պիր դըսմը քի, Եունանա Թէրքի Թէքլիֆ օլունմագտա տըր, պէլգիմ վէքիլէրիմիզին չէճաոէթլէրինէ նէզարէն, էճալիսինին ճուսու սօղուղու Րում տուր. վէ Երիր էճալիսինին տախի, պէշտէ տէօրտիւ Րում խրիսթիեան տըր, վէճնաօբլ, Եունանա Թէրքի Թէքլիֆ օլունան քեաֆֆէյի մուճէլլերին ումում էճալիլերինտէն, եալընըզ եէտտէ պիրի Իսլամ տըր։ Եունանիսթան ճուտուտունա, չախսի օլարագ պիլդիղիմ քէնտի իւզերիմտէ Ճիսս իտէճէկիմ ճիսսի Թէվեճճիւճի ղալիպ պէեանէ լիւզում կէօրմէզ իսէմ տէ, Հէլէ չունա ինանըըըմ քի, միլլեթի մէրզումէյէ, Էվրօպա, Ճիւրմէթ ու բիւյէթի մախսուսէյէ պօրճլու տուր, վէ պինաէն ալէյհ, Եունանիսթանըն տա, էյլէ պիր Ճիւրմէթ վէ բիայէթի մախսուսէ պէճքիւմէքլիկէ ճագգը վար տըր. Նասըլքի Ավուսթրիա, Ալմանիա վէ Ֆրանսա Ճիւքիւմէթլէրի, մէզքիւր տուվլէթէ Ճիսսէմէնտ պուլունմագտա տըրլար. Վէ, Հէր նէ դատար, պազըլար, Հէր քէսէ, մէզքիւր Ճիւքիւմէթլէրին, մէզքիւր Ճիւսնի Թէվէճճիւճէլէրի Ճագգընտա, պիր տան տէրեճէմէ տիր կիպի կէօսթերմէք վէ խիտտերմաղ իսթէմիշլէր իսէ տէ, պունուն եանըլըշ օլտուղունը իսպաթ իչին, սիզէ եալընըզ պիր շէյի, եանի, պարըն Հայմէրլէյնին, Բէչլէա չէճրինտէ սէօյլէտիկի պիր նութգունտա պուլունան չաեանը Թէճայյիւր չու պիր գաչ քէլամլարընը, «Եունան միլլէթի էօյլէ պիր միլլէթ տիր քի, քէնտի տախա վէ խասասընտա, Ճիւնի Թէվէճճիւճի ալիմիլիղէ շայեաթէ սահըպ ճալիղ տըր. չիւնքի, զէմանը աթիգ մէտէնիյէթինի, ճէմիյէթի պէշերիյէ, միլլէթի մէրզումէյէ պօրճլու պուլունտուղու կիպի, պիզ տախի, Պազգաննըմ ճէզիրէսինտէ պազաար տէրքեար օլան մէտէնիյէթ եօլունտա Թէշէպպիւս Եէտիկի տախա վէ խասասըն տօլայը Թէշէքքիւրէ պօրճլու պուլունմազ տախպըզ» տիմէսինի, տէրխաթըր իթտիրմէքլէ իքթիֆա իտէրիմ. Պազ Ալի, Պէրլին աճտնամէսի աճքեամընըն, Եունան իլէ ալլաշըլմագըր իչին, իքի սէնէտէն զիատէ մուգըթ սարֆ իթմիշ իսէ տէ, պու ճուսուտ իլէ տախի պիր սէնէ կէօրիւլէմէտիկինտէն, տէմէթլէր պիրլէշմիշլէր, վէ Պէրլին աճտնամէսի աճքեամընըն Թէվֆիգըն, բէլ մուճամիլ իդրէ, Եունան իչին, եէնի պիր Ճուտուտ Թայինինէ գարար վիրմէքլիկէ, քէնտիլէրի մէճպուր կէօրմիւշլէր տիր.

«Մէզքիւր տէվլէթլէրին մէզքիւր գարարլարը, տէյիլ եալընըզ սուլտան սարէթէ ղալուլէ չախան կէօրիւլմիւշ. Բլլա, բէք իյի տիւշիւնիւլ միւթալա իթտիւքտէն սօնրա գապուլ իթմիշլէր տիր. վէ անըն իճրասընա չալըշմաղ իլզըէ տէ իթթիֆագ իթմիշլէր տիր.

(Տէյ-Գ)

ՍԸՃՃԻՅԷ
ԳԱՊՐԻՍԹԱՆԼԱՐ

Մէմալիքիմիզտէ մէնաֆիի ումումիյէյէ պիթաւ պիր չէյ մէթրուգ վէ մէճճուլ պիր ճալտէ պուլունտուղու մաէթ Թէէսսիւֆ կէօրիւլմէքտէ կիպի, էճեմմիյէթի ճիճէթիլէ մէնաֆիի պէշերիյէնին էն պաշլըճասը պուլունան Ճըֆզը սըճճաթ մասլաճաթը տախի Թէմամէն մէթրուգ պիր ճալտէ պուլունտուղու կէօրիւլիւյօր. Պու ճիճէթտէ Ճիւքիւմէթիմիզին իճմալիյէթի օլուպ օլմաղըղընտան պաշգա իթմէյիպ, ումումուն փայտէսինի խալէլտար իտէճէք փալիֆէսիյէ միւքէլլէֆ վէ բէնտէյի ճէճալէթտէ պուլունան էճալիյի սըճճաթ վէ իսթիրաճաթընտէ պիթա միւմիւնթը միւգաթալիյի միւքէլլէֆ իլէ Թէնպիր իթմէկէ մուվաֆագ օլան պաղէթմաճընըլար վէ միւէլլիֆլէր, իսթիխտամըը նամըյէ պէր Թարաֆ իտէրէք, պու վագիֆէնին իֆֆաընտա պիլապիթին պիրդայտ տուրունուեօրլար.

Հէլէ Ճէքիմլէր, Ճըֆզը սըճճաթ իլմինի պէյնէտէս Թամամ իսկզ, զէմայը էճալիյի չու կէօրմէքտէ օլտուղումուզ բիւյիւքտէն վէ էւվէլ տէմալը մուզիրրէ սաղընտըրաճաղ էէրտէ, եւիզտէ պէլքի պիրինի միւսթէմնա Թութուպարագ, մը պազի, զաճն իտէրիմ քի աճալինին պու ճալինտէն եանի ճէճլիլէն խալիֆաթէ իսէ յօր կիպի պիզ պիր ճալէ պուլունմալաջըյլա պաշ զիհաթէ մագղարալը Թէշվիգ իտիրլէր.

Հէր նէ ճալ իսէ, պիզ չիմտի Ճըֆզըլ սըճճաթ իլմինին ֆէվայիտինի վէ իլմի մէզպուրուն մէմալիքիմիզտէ մէթրուգ ճալտէ պուլունմասընըն էսպապընը Թաատիտ իլէ օղրաշմաղտան իսէ, խալըըմգա ուֆագ պիր խըզմէթ իթմէք եօլունտա, Ճըֆզը սըճճէթէ պիթա պազը պէնտլէր նէշրինէ զարար վիրմիշ օլտուղումուզտան, պու կիւն պիր նէպզէճէ գապրիսթանլարտան պաճս իտէլիմ, օգուեաճըլարմիզտան բաղըէթ վէ վազիֆէմիզէ միւտաաթէ կէօրիւլտւքէ, տիկէր մէպաճիսի միւճիմմէյի սըճճիյէ ճէզրինէ տայ իտէճէկիմիզի վաատ իտէրիզ.

Գուսթէնտիլէ էհլի Րումլարըն Թէվլիտիլէրինէ կէօրիւլիւյօր քի պիր վագըթ եօլուճէրի իղբեան օլունան խանէլէրտէն պիր աղ պայթա օլան մէզարլարի մախսուս էյվազ իտէրլէր իմիշ. Պունտան սօնրալլարը ընդերգէթէ նաղարըն, Րումլար տէֆին մաաճէլինի էվլէրտէ վէ չէճիրլէրին սուրլարը իճրա իտէրլէր իմիշ. Ֆագաթ սօնրալար մէյթի (քատավրը) չէճրին ճէարը լարը սուրլարըն տէֆն իթմէք գապիլէն մէն օլունուլ, ուզունո մէստէթ պու էմրին ճիւքմիւ սիւրմիւշ իսէ տէ, Խրիսթիեան մէզճէպի միլէթի մէզքիւրէնէ կիրիլմէտէ սօֆուլուգ քեաֆի զիատէ իթթիրքէ, «իզիթէ էօլիւլէրիմիզ միւճրիմի պիլմէնմա վէ ալմիլէրին վէ չէճիրլէրին ճինայէսի Թաճթընտա պուլունան քի ճամիլար տա ճէնէնէթ կիթմէմիզ կիպի պիր Թօրգմ էֆքեարը պալթըլէնըն նօշի, էօյլէլէրի քիլիսալէր տէրունինէ տէֆն իսէ իսէ, պիր վագըթ օլուր քի (տուլը միւմթաճա տօղրու) քիլիսա տիւմէք գապիլիյէթ մանաայրը լըմա իտէյօր, վէ մաճալը մուճաճասէսէ Թէֆթիշինութը մուզիրրէ իլէ իճմա օլույօրտու ։

Հէր նէ ճալ իսէ, չիւնքի իսէլիմ քի գուրունու տոհրէտէ պուսաաթը պաթըլէ սայէլի իյմ ու մէտէնիյէթմէ մահսէլ օրուր կիպի իսէ տէ, Ճալէ պու կիւնէ դատար քիլիսալարը վէ ճամիլէրին իչէրիսինտէ տէյիլ իսէ տէ, մէճալէթէրինտէ (ավլու) մէզարըսաթը միւթէաատիտ իլէ մէլու մադպէրէլէր վար տըր.

Անաղա մագպէրէլէրին մագարրաթը վար մը տըր, վէ նէ եօլտա մուզիր օլապիլիր տէեու էյպէթ պիր սուալ օլունաճագ, իսէ պիզիմ տէ սօղ մաղզէթատիր պու մէսէլէնին ճալլինէ պաշա իթմէք օլտուղուղումուզ, չիմտի պուտունա Թաֆսիլաթ ու իզաճաթընտա կիրիշէլիմ.

Պու կիւնքի կիւնտէ մաղպիրտէն սըճճաթ մաղպէր կօղըր նէչըր օլմասը մէսէլէսի Թէմամիյլէ ճալլ ու ղապուլ օլունմուշ պիր մէսէլէ տիր ։ Պունտան մասատա, պիր չէպէ ղալզըտա տէ տէյիլ տիր քի, պիր մըղտար տա Թօբրագ այէթի իթմէք Թէֆեսսիւխ (չիւրիւմէք) իթմէքաէ պուլունան մէյամտան Թէճալիւլիւտէն ճասըլ կէլէն մէզքիւր մագպէր պուլունան մասըն պուլունան Թիւրապըն տարասընտա չըղըղա տա ճավըն վէ սուլու իսխլիլ իթմէնիէ մաար քիֆաեէթ իտէմէզ ։

Պու կաղըր նէ՞ Նէյի կաղըր տըր, քիմեա կէրանտան Մ. Բէլիէ պաղալըրըն իզլէրինէ ուզանտ ուղատինէ չալըշմըշ, ֆագաթ պիզ գարիպու, միւղալա ձայըրէ անլաթապիլէճէք պէք չօղ զէվաթ պուլունամազըղ, ֆագաթ պիզ գամէթը քէյ, եալընըզ մագպէր կաղըր տըմէ գըլէ իթթիֆա իտէլիմ ։

Շիմտի, բուղըլէարըն Ճուքուղաթէնասընտա, գապրիսթանլարտան նէչէթ իտէն մէզքիւր մագպէր կազլարը պէրա պէրապէրլէրինէ կէօթիւրէճէքլէրի սօղուգ պիր գապրիսթանլա Թէէսիր վէ նըչա վարը գապրիսթանըն մէվաատը քէրիճէսի սըղընթը վարթայըն էրմաղըն սուեունա գարըշըր, վէ պու սուեու տա չէճիրտէ պուլունան էճալի իսթիմալ վէ պէյլի տէ չիւրիւ իթթիքլէրինտէն, էճալիի չէճրին Թէսպիփլիւլինէ (չէճիրյէնմէք) սէպէպ օլապիլիրլէր ։

Մէմալիքի միւթէմէտտինէտէն Ֆրանսատա պիր գապրիսթան մէքիւն պիր մաճալլէտէն աղալլի 100 մէթրօ ուզագտա պուլունմասը գանունէն Թայիյին իտիլմիշ իսէ տէ, գամպաթըն էքսէրիսինտէ գապրիսթանլար քեամաֆիսս սայեզ քիլիսալէրին ճուարընտա պուլունմագտա օլտուգունտան պէնտմէտէն խալիզըրագ իթտիխտիղ Պէքըրէլ նամ միւէլլիֆ պէեան իտիյօր ։

Նէմ Թօբրագլարտա էճամըն Թէֆասիւլ վէ Թէֆասսիւխի (տէգօմբօզիսիոն) տաճա չապուգ օլաճաղընտան, գապրիսթանլարըն եանըպըգնա ուն պուլունմամասընա տիգգաթ իթմէլի. Պունտան անտաշըլըրղընա նէզարէն, Թօբրագը գուրու օլան մաճալլերտէ Թէճալիւլ պաթը (աղըր) օլաճաղընտան, պէօյլէ մագպէրէլէրի չաբուգ Թէճալիւլ իթմէք օլամազ ։

Թօբրագլարըն ճինսինին տախի մէյյիթլէրին չաբուգ չիւրիւմէսի գօզամասընա մէտախալի վար տըր. չէօյլէքի, գումլու մաճալլէր գանէթլէ կիճ վէ աալի Թօբրագլարտա տաճա սէվի օլարագ վուգու պուլուր ։

Պիր մէյյիթին գամալաճաղը չուգուր ազալի պիր պուչուգ իքի մէթրօ տէրինլիքլինտէ, 80 սանթիմէթրօ էնլիլիքլինտէ վէ պիր չուգուրը իլէ տիկէր պիր չուգուր արասընտա, Ճիչ օլմազսա 30–35 մէթրօ մէսաֆէ պուլունմալը տըր ։ Նիկէրչի գապրիսթան տէյլի ինթիխապ օլունաճագ մաճալ, պիր պիր պուչուգ մէթրօ գազըլըր սա ալթընտան Թաչ գաեա չըգմաճաղ օլուր իսէ, օրասը Թէրջ օլունմալը տըր, չիւնքի միգտարը քիֆայէթէ տէրինլիքտէ մուԹէ օլմազըրընտան, գապրիսթան եարըլմաղ ճայիզ օլամազ ։

Պիր Ճիսապ տաճա վար քի, օնու տա նազարը միւթալաաեա ալմամըզ իգթիզա իտէր, եանի էկէր պիր տէֆն օլունան մաճալլէ, պուզգա տէֆն օլունմագտա տըրլար սօնրա կէօրիւլէճէք տիր քի էօլիւլէր տիրիլէրին մէզգէնիլէրինի զապթ իթմէճէր, Ճալպուքի, Մ. Թօրտիէօնիւն Ճավալէսինէ, 100,000 քիշի էճալիսի օլան պիր չէճրին 30,000 մէթրօ մէսաֆէտէ պիր գապրիսթանը օլմաղը իգթիզա իտիյօր ։

Ֆագաթ Ճազրէթը Ճալ պունէյիլ տիր, չէօյլէքի պիր միւստէթէլի զամանս միւրուրինտէն սօնրա, մէյլիթ, էօլիւ Ճէր նէ իսէ, Թէմամիյլէ Թէճալիւլ, Թէֆասսիւխ իտիլիպ պիթէճէյինտէն, միւտաէթի մէզպուրէ Ճիլուլինտէն սօնրա, պունի մանձլէ տիկէր էմիլլերին գօնուլմասը ճայիզ կէօրիւլիւյօր ։

Շու միւտաէթ ճագգընտա միւէլլիֆլէրի միւթէֆէֆիգ տէյիլ տիրլէր. քիմիսի 30–40 սէնէ տէյօր. քիմի 24–25 սէնէ իթթիպար իտիյօր. քիմի 14. քիմի 7. պազը սըրտա 3 սէնէտէ լաշէլէր Թէմամիյլա չիւրիւր մանճ օլուր տէյօրլար. Էյչալէթի Ճէյինի, Ֆրանսատա 5 սէնէ պիր եօխունուն Թէմամիյլա մանճ օլմասընա քեաֆի տիր տէեու գարարկիր օլմուշլար վէ նիզամնամէսա պունա պէօյլէճէ գայիտ օլմուշտուր. Պիրտէ գապրիսթանլարըն Թէրքի մէսէլէսի վար տըր քի պունա ատէմի քիֆայէթինտէն վէ եախօտ եապազը սայիրէտէն նէչէթ իտէր ։

Խուսուսը մէզպուրէտէն պիրի վէ պաշլըճասը պազը Թօբրագլարըն չօղ խըթթիսաար մախսուսու տուր քի, մէյիթլէրի սաայն ճալինէ վագ իտէրէք Թէֆէսսիւխին գայեթլէ ազըր օլմասընը ինճագ իթմիրթսինտէն, օնէմի գալըրլար պէչ սէնէ սօնրա աչըլմասը իգթիզա իթսէ, տաճա Թէմամիյլա չիւրիւյիւփ մանճ օլմամըշ օլտուղլարընտան, Եէնիտէն գօմուլմ Թէֆսիֆինամէ մուղալէզ ճուսուլ սէպէպիյէթ վիրիրլէր ։

Հէր նէ ճալ իսէ, պիր գապրիսթան Թէրջ օլունմագ իսթէնիլտիկինտէ, աղալլի օն սէնէ Թէմամէյլէ գալմալը պուլունմալը վէ մէյիթ գալաւ օլունմամալը իզթիզա իտէր ։ Միւտաէթի մէզքիւրէ խըթամընտա սօնրա Ճաֆր իթմէք, աղաճ տիքմէք, էվ եապմաղ կիպի չէյլէր 5 սէնէ տաճա ճայիզ տէյիլ տիր. եալընըզ Ճուպուպաթ (արբա, պուղտայ վէ զայրիճիւմ) էքիլէպիլիր ։

Գապրիսթանլարտա աղաճ տիքիլմէնին նէ՞ Թէէսիրի օլապիլիր. քիմի, աղաճլարըն քէօքլէրի մէաֆանաթը մախսուս օլան մէաֆէյի աղըլթարըղընտան վէ էճսարըն ճէլլէրընտա Թէճալիւլ սէպէպիյէթ օլուր աղաճլարըն եափրագլարը կազլարըն ինթիշարընը մէն վէ սաթճը արզտա պիր մըգտար բուտութպէթ Ճուսուլէ կէթիրիտիկինտէն, գապրիսթանլարտա աղաճ տիքմէք մուզիր տիր տէմիշլէր. քիմիսը աղաճլարըն քէօքլէրի Թէճալիւտէն Ճուսուլէ կէլէն կազլարը ճէլպ իթտիքլէրինտէն վէ եափրագ աղաճլար միւճասանին (օքսիժէն) իրէրի կէթիրտէն վէ պաթտա, չօրագ մաճալլէրտէն միւնաեէրն մաճալլէր կազլար) բուզգեարըն Ճուղուգեատէ մէմքիւն մաճալլէրէ նագլինէ մանի օլաճագլարը պիր բէրատ Թէչքիլ իթթէքլէրինտէն, գապրիսթանլարտա աղաճլարըն պուլունմասը մուֆիտ տէյլ խասաէ իթմիշլէր տիր.

Պիզճէ գալըրտա, սէրվի, չամ, գավագ կիպի եէշիլ ու մէյվէ աղաճլարը պիր սուրէթի մունթազամէտա տիքիլմէսի Ճալտէ, սըրըն պուլունաճէթինի Թէվեճճէ իթմէզ վէ Ճիչ պիր մազարրաթը մաճիլ օլամազ կիպի իսէ ։ Գապրիսթանլար Ճազգընտա պու գատարըն միւթալաա ու Թաֆսիլաթը քեաֆի տըր խարիչ խաձմի մէզալ իսէ ։ Ռ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ
ԱՌ ԱԶԳԱՅԻՆ ՆԵՐՍՓՈԽԱՆՍ

Ազգային ժողովը նիստ ունի յառաջիկայ ուրբաթ դեկտ. 19 'ի Ղալաթիա.

Սեանսը պիտի բացուի ճիշդ 7 1/2ին և գոցուի 10 1/2ին։

Հրաւիրեալ են երեսփոխան Էֆէնտիները՝ իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։ (Դ..)

1880 Դեկտ. 16

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Առաջարկութիւն Ս. Փափազեան էֆ.ի Նեգր. հաշուեատուութեան մասին. – վճռաբանութիւն 'ի վերայ տեղեկագրի Նախաձեռնութեան դիւանի։
2. Պատասխանագիր Ս. Պատրիարք Հօր Ս. Փափազեան Էֆ.ի հարցապնդման մասին։
3. Առաջարկութիւն Մայր դիւանի ժողովոյ գումարման աւուր փոփոխութեան մասին։
4. Առաջարկութիւն Մայր դիւանի ժողովոյ Ներկայացուցի գրութեանց մասին։
5. Տեղեկագիր Մայր դիւանի 'ի վերայ 57 անդամոյ խնդրոց.

Ա. 3 Խնդիրք 1874 ամի։
Բ. 9 » 1875 ամի։

Ատենադպիր
Մ. Ց. Մէլքեան

ԻԼԱՆԸԹ

Էվգաֆը հիւմայունի խազինէսի մահսուպաթ տայիրէսինտէ , պէհէր կիւն միւզայէտէյէ իճրա օլունմագտա օլան ախի իւզդիւր մահսուլաթըն մուայէնէն օլան տէօրտ հաֆթա միւտտէթի իմամընտա իւչիւնճիւ հաֆթասը օլան իշպու 1298 սենէսի մահսուլաթընըն 23 իւնճիւ ճիւմաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն , պիր հաֆթա զարֆընտա տախի , էնճիւմէնի խազինէ էն միւզայէտէյէ իճրա գըլընաճաղընտան , զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն , ուսուլիւնէ թէվֆիգան , պէտէլի մուխամմէնինին աշէրինէ միւգտարի թէմինաթ աքչէսի , թէսլիմի խազինէ խուէրէք միւզայէտէսինէ պուլունմալարը լազըմ կէլէճէկի , վէ մուաճէլէյէ վէ բէտազաճէսինէ մահսուլաթըն սուրէթ վէ սէրկի գաւալ օլունմաս աճաղը իլան ու իխպար օլունուր : (1)

400 . . 28 . . . 460 . Նէսի զալէ խարիճինտէ, Յաթիճ մահալլէսինտէ, ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա , թէրպիան 250 զիրա պիր պապ պագչալ տիւքքեանը արսասը միւք կէսիկինին 40 աղճէ իթիպարիյէ ալթը պուչուգ բուշ բուլ հիսսէսիյէ , միւլքին հիսսէյի չայիեասը էլէճէմ արտա :

. . . 6 վէ 4 . . . 2,800 . Խասքէօյտէ , Թօրչուճու մահալլէսինտէ, Գալիչօն սօգաղընտա , թէրպիան 100 զիրա արտա իւզէրինտէ մէյտի իւչ օտա , վէ պիր սուֆա , վէ պիր գուեու , վէ Թաշթընտա պիքեար տասաղընը միւշթէմիլ , վէ չէհրի 50 ղրշ . քիրաեը միւթէհամմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի :

. . . 6 . . . 9,000 . Պալաթ գափուսու տախիլինտէ, Հաճի Իսա մահալլէսինտէ, Լէպլէպիճիլէր ճատտէսինտէ , թէրպիան տօգսան զիրա արսասը մէյանի , ֆէվգընտա պիր օտաեը միւշթէմիլ, չէհրի իքի եիւզ ղը. քիրասը, մուգատտէմա քէօմիւրճիւճիւքըզատէ, էլէճէմ սէպզէվաթճը տիւքքեանըրըն , եիկիրմի սէհիմ իթիպարիյէ , ալթը սէհիմի :

. . . 22 . . . 3,500 . Սամաթիատա , Միրախօր մահալլէսինտէ , Մէրճանպա քէօշէ բ սօգաղընտա , թէրպիան եիւզ զիրա արսասը մէյանի , իւչ օտա վէ պիր սուֆա , վէ պիր գուեու , վէ եիւզ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ , չէհրի սէքսէն ղըշ. քիրասը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի :

. . . 77 . . . 110,714 . Ֆաթը զարիյէսինտէ , Եօսա ճատտէսինտէ, թէրպիան էլլի եիւզ զիրա արսասը մէյանի օն ալթը օտա , վէ տէօրթ սուֆա , վէ իքի եիւզ զըրզ իւչ տէօրիմ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ սահիլխանէնին նէսի հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի :

. . . 7 . . 3,000 . Էրի գափու գուրպինտէ: Հաճի Իլիաս մահալլէսինտէ, Սագալէր եօգուշունտա , թէրպիան էլլի զիրա արսասը մէյանի իւչ օտա , վէ պիր սուֆա , վէ պիր գուեու , էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախչապ պիր պապ մէնզիլ :

. . . 5 . . 6,400 . Գալաթա ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ , Պալըգբազար սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ էլլի զիրա արսասը մէյանի չէհրի պէչ եիւզ ղըշ. քիրասը պէրպէր տիւքքեանըյէ իթթիսալինտէ օտալարըն , եիւզ սէհիմ իթիպարիյէ սէքիզ սէհիմ հիսսէսի :

3000 . . 31 . . 5,000 . Լանկատա Զագըր աղա Նամ վէ տիկէր Մէրճիմէք մահալլէսինտէ, Պազար սօգաղընտա , թէրպիան եիւզ զիրա արսասը մէյանի ալթը օտա, վէ պիր սուֆա , վէ պիր մաթ , վէ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի :

. . . 112 . . 1000 . Զարչըյը քէպիրտէ , Բիսէճիլէր ճատտէսինտէ , թէրպիան օն զիրա արսասը մէյանի , չէհրի ալթմըշ ղը. քիրասը պիր պապ գըլըպտանճը տիւքքեանըրըն սէքիզ հիսսէտէն պիր հիսսէսի .

. . . 2 . . 334 . Զարչըյը քէպիրտէ , Եողըրղճըլար ճատտէսինտէ, չէհրի եիւզ ղըշ. քիրասը պիր պապ էօրիճի տիւքքեանը միւլքինին սիւլիս հիսսէսի :

. . . 33 . . 16,000 . Իսքիւտարտա, Տէպպաղլար մահալլէսինտէ, Մէզարլըգ սօգաղընտա , թէրպիան տօգսան զիրա արսասը մէյանի իւչ օտա վէ պիր սուֆա , վէ 100 զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ , չէհրի եիւզ ղըշ. քիրասը տախչապ պիր մէնզիլ :

. . . 8 վէ 6 վէ 4 . . 500 . Շէհիր էմինի գուրպինտէ , Էրէկլի մահալլէսինտէ , Սէբսայ մէյտանը սօգաղընտա , թէրպիան իքի եիւզ էլլի զիրա պիր պապ մէնզիլ , վէ իքի պապ տիւքքեան արսալարըն բուշ հիսսէլէրի :

. . . 128 . . . 1,500 , Մօլլա գուրանի տէ , Նուրի սէտէ մահալլէսինտէ, Թօփ գափու ճատտէսինտէ , թէրպիան զըրզ զիրա արսասը մէյանի , չէհրի զըրզ ղրուշ քիրասը տախչապ պիր պապ աթթար տիւքքեանը :

. . . 76 . . 1000, Գարա կէօմրիւկ գուրպինտէ, Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ , Եէնի չէշմէ ճատտէսինտէ , թէրպիան էլլի զիրա պիր գըթա մէնզիլին արսասը :

830 . . 8, . 1000, Մահմուտ բաշա մահալլէսինտէ, Ճաֆէր աղա խանը սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ օթուզ իւչ զիրա արսասը մէյանի , չէհրի ալթմըշ ղըշ. քիրասը պիր պապ Ահմէ էթմէքճիսի տիւքքեանըրըն ալթը հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի :

. . 7 . . 8000, Գարանը սոկըզ գուրպինտէ Հըզըր պէյ մահալլէսինտէ, Պօսթան սօգաղընտա , թէրպիան տօգսան զիրա արսասը մէյանի իւչ օտա , վէ պիր սուֆա , վէ պիր գուեու , վէ տօգսան զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախչապ պիր պապ մէնզիլ :

. . 188 . . 4000, Եէնի պաղչէ գուրպինտէ. Տէֆթէրտար Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ , Շէհիր էմինի ճատտէսինտէ , թէրպիան եիւզ զիրա արսասը մէյանի իւչ օտա վէ պիր սուֆա , վէ պիր գուեու , վէ եիւզ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախչապ պիր պապ մէնզիլ :

. . . 34, . . 40,000, Գասըմ բաշա իմանը գուրպինտէ, Պօթան Ալի մահալլէսինտէ , Սիլիհտար մէքթէպի սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսասը մէյանի, պէչ օտա, վէ իքի սուֆա, վէ պիր գուեու, վէ եիւզ տօգսան զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլ :

. . 15, վէ 141, . . 20,000, Թօփհանէ պազարը գուրպինտէ, Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ, Աթիգ մէյտան սօգաղը , վէ Սէճճէմէտ բաշա սօգաղընտա , թէրպիան սէքսէն զիրա արսասը մէյանի, ֆէվգընտա պէչ օտաեը միւշթէմիլ, չէհրի իքի եիւզ սէքսէն ղը. քիրասը քէարկիր գահվէ տիւքքեանըրըն նըսֆ հիսսէսի :

1000 . . 25 . . 2000, Պաղչէ գափուսու գուրպինտէ, Զէյէպի օղ ու Ալայտարին մահալլէսինտէ. Մըսըր չարշըսը տէրունինտէ , Բէթէնճիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան տէօրթ զիրա արսասը մէյանի, չէհրի օթուզ ղը. քիրասը պիր պապ բէքէնին պիւթիւնի :

1000 . . 30, . . 2000. Եինէ Մըսըր չարշըսը տէրունինտէ , Բէթէնճիլէր ճատտէսինտէ, թէրպիան տէօրթ զիրա արսասը մէյանի, չէհրի օթուզ ղը. քիրասը պիր պապ բէքէնին պիւթիւնի :

. . . 15, . . 2500, Էյուպ գասապատա, Ահմէտ պէյ մահալլէսինտէ, Թէփրաք սօգաղընտա, թէրպիան ալթմըշ զիրա արսասը մէյանի , իւչ օտա , վէ պիր սուֆա , վէ եիկիրմի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի եիւզ ղրուշ քիրասը պիր պապ տախչապ մէնզիլին բուշ հիսսէսի :

. . . 5, . . 4000, Էյուպ գասապատա, Ահմէտ պէյ մահալլէսինտէ, Ճամի իչի սօգաղընտա, թէրպիան եիւզ զիրա արսասը մէյանի տէօրթ օտա, վէ իքի սուֆա , վէ գուեու, վէ եիւզ էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի եիւզ ղըշ. քիրասը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի :

. . 20, . . 4000, Կէմիք բաշա գուրպինտէ, Գասըրզա Համամը ճիվարընտա, Գըզլար աղասը սօգաղընտա քէային, պէր մուճիպի խարիթա պիր գըթա մէնզիլ արսասը :

. . . 16, . . 18750, Գարանը սոկըզ գուրպինտէ, Հըզըր պէյ մահալլէսինտէ, Աճըպատէ սօգաղընտա , թէրպիան իւչ եիւզ զիրա արսասը մէյանի տօգուզ օտա , վէ իւչ սուֆա , վէ պիր մութֆ, վէ պիր մախզէն , վէ իքի գուեու , վէ պէչ եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ, չէհրի իւչ եիւզ ղրուշ քիրասը պիր պապ տախչապ մէնզիլին իւչ բուլ հիսսէսի :

. . . 45 վէ 51 . . 5775 . Պօզաճ իչինտէ, Իննիր գարիյէսինտէ, Բէշ իչի սօգաղընտա , Թախմինա օն պէչ պին նէսի եիւզ օթուզ զիրա պիր գըթա արսանըն, նէսի հիսսէ իթիպարիյէ պիր հիսսէսի :

. . . 1 . . 17,500 Իսթավրօզ գարիյէսինտէ, Պօսթանճըլար արասըը սօգաղընտա, Թախմինա օն պէչ պին զիրա , վէ տէրունինտէ իքի օտա , վէ պիր ախըր , վէ պիր Հավուզ , վէ պիր գուեուեու միւշթէմիլ , սէնէվի իքի պին պէչ եիւզ ղրուշ քիրասը պիր գըթա պօսթանըն նըսֆ հիսսէսի :

. . . 16 . . 15,000 . Բիւչիւք Մուսթաֆա բաշատա, Մոլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ, Գարա տաղըզը թէքքէսի ճատտէսինտէ , թախմինա իւչ պին զիրա , վէ տէրունինտէ իւչ օտա , վէ պիր գուեուեու միւշթէմիլ, սէնէվի սէքիզ եիւզ ղրուշ քիրասը պիր գըթա պօսթանըն նըսֆ հիսսէսի :

. . . 15 վէ 14 . . . 78,571 . Գէյբէր պէյինտէ , վէ ճատտէսինտէ , պիր պապ սահիլխանէ վէ պաղըն , նէսի հիսսէտէն պիր հիսսէսի :

. . . 25,000 - Պօզաճ իչինտէ , Պէյգօզտա , Ագպապա Հուսամէտտին տախիլինտէ , Ազա չէշմէսինտէ , Սիւլիւքճիլէր նամ մահալլէտէ թաւթգալխանէ վէ չէրպէթխանէ, վէ պիր մէնզիլ , վէ պիր ախըր , վէ պիր օտա , վէ տիկէր միւնհէտիմ ախըր , վէ իքի ֆուրուն , վէ ալթմըշ պին զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ սիւլիւքճիլէրին , նըսֆ հիսսէսի :

. . . 4 . . 4,500 . Գասըմ չէշմէսի գուրպինտէ , Նարճիպաշ Մուսթաֆա Մուաճէտտին մահալլէսինտէ, Բէամիլ էֆէնտի սօգաղընտա , թէրպիան ալթմըշ զիրա արսասը մէյանի պիր օտա, վէ պիր գուեու, վէ էլթմիշ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլ :

. . . 34 . . 200,000 . Սուլթան Սէլիմ գուրպինտէ, Զըրաղի Համզա մահալլէսինտէ , Սագըզ աղաճը ճատտէսինտէ , պին իքի եիւզ զիրա արսասը մէյանի օթուզ օտա , վէ պէչ սուֆա, վէ իքի գուեու , վէ պիր Համմամ, վէ իքի եիւզ էլլի զիրա արսասը, վէ տէօրթ պին պէչ եիւզ զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ գօնագ, վէ տէրունինտէ ճարի պիր մասուրա մաի լէզզիզին նըսֆ հիսսէսի մահսուլ օլուպ, ճանի-

(1) Ճիւմէլէրին էվվէլինտէ պուլունան իքի հիզասաքի բագամլար , մահսուլաթըն պէտէլի միւզայէտէլէրինի , վէ իքինճի հիզասաքիլէր նումէրօլարըընը , վէ իւչիւնճիւ հիզասաքիլէր տախի զըմմէթի մուխամմինլէրինի , յանի օնմանի 100 ղըշ. տան օլարագ պիլտիրմէքտէ տիրլէր :

պի խազինէսին սաթըլաճաղ, վէ հըսիլ ալթը հէսսէսը թարաֆընտան ֆէրաղ օլունաճաղը :

. . . 109 . . . 10,000 . Մահմուտ բաշա գուրպինտէ, Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ, Թարադճըլար ճատտէսինտէ, թէրպիան էլլիտի պէչ զիրա արսասը մէյանի պիր օտա ֆէվգընտա, վէ չէհրի տօգսան ղրուշ քիրասը պիր պապ թարաղճը տիւքքեանը :

4500 . . 13 վէ 11 . . . 5,000 . Գասըմ բաշատա , Հաճի Խիսըրվ մահալլէսինտէ , Էպէ սօգաղընտա , էլլիպէշ զիրա արսասը մէյանի տէօրթ օտա վէ պիր մաթ , վէ իքի էլլի զիրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախչապ պիր պապ մէնզիլ :

ՍԸՀՀԷԹ ՎԷ ՄԷՆՖԱԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՉԻՆ

ՂԱԶԷԹԷ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Վ. Մաննինի Իսթանպօլտա Քէօբրիւ մէյտանընտա 1 վէ 2 նումերոլու ՇԷՄՍ նամ պիյիւք էճզախանէսի :

1867 տէ , սահիպ էճզիխէթ միւթէսարրըֆը Թարաֆընտան թէէսիս խըլըմըշ օլան իշպու մէշհուր էճզախանէ , կէրէք իլաճլարըն թէմիզլիկի , կէրէք րէչէթալարըն սիգգաթիլէ ի րա օլունմասը , վէ խուսուսիյլէ մէզքիւր էճզախանէնին պիր ուֆաթը մախսուսէսի օլմաշ օլան ֆիեաթլարընըն էհվէնլիկի , վէ կէրէք մէմուրլարըընըն միւհթէրէմ վէ միւթէսատտիս միւշթէրիլէր հագգընտա կէօսթէրտիքլէրի հիւրմէթ վ. Լէզ.քէթ սաճէսինտէ , տայիմա բաղլիէթիլէ Իսթանպօլ էհալիսինին խօշնուտիյէթի քէամիլէսինի մուճիպ սուրէթտէ իճրայի խըտէմէթ էյլէմէքտէ տիր :

Իշպու էճզախանէտէ , աթիտէ պէեան օլունան էմթիա թօպտան վէ ճէսթէ սաթըլըր :

Էճզայի քիմեէվիյէ, մուալիճէլէր, ալէթը ճէրրահիէ, լաօթիքաէն ալէթլէր, ֆոթօկրաֆ ալէթլէրի , ալէթ վէ էսէվաթը քիմեէվիէ, խալիս զէյթինեաղը տօֆանթօսու , ըմի րիեաթ (բարֆիւմըրի) չարշըլարը , հէր սաաթ իչին վէ կէրէք միւշթէրիլէրինէ , կէրէք խասթախանէլէրէ , մէքթէպլէրէ , վէ հաթթա հէր փազարտա հիւքիւմէթի Սէնիյյէ էէ քիֆանէթ խուէճէք տէրէճէտէ մաքինա իլէ խարըմէ պուլ :

Իշպու էճզախանէ իխրաճաթ վէ իտխալաթ իճրա իտիպ , գոմիսիոնճըր տախի գապուլ իտէր :

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա թէէսիս օլունմուշ օլան 37 նումերոլու Մաննի էճզախանէսի տախի , միւմայիլէհ Մ. Վ. Մաննինին մախսուսէ տիրըօմսը չիմտի տաքթէօր Յ. Մաննի Թարաֆընտան իտարէ օլունմագտա տըր : Միւմայիլէյհին Պէյօղլընտա քիմեա խանէսի տախի վար տըր :

Գուճալարտան պաշգա , Մ. Վ. Մաննինին Բուսաճըգտա էճզախանէ չիւպէսի , Էտիրնէտէ կուզօզ ֆարլիգասը վէ պիրա մաղազասը օլուպ , քեաֆֆէյի էճզա վէ սայիր էմթիա իչին տէ աճէնթէլիք իտէր:

Միեամթլար ղաշէթ էհվէն տիր:

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ

ԼԱ ԹԻՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

ԼԻՈՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրթթա գումբանեալարը , մուայէնի ֆիեաթլա աթէշէ զարշը սիկուրթա իտէրլէր :

Մահալլը մէրքէզի , Բախչէգափուտա սօգաղընտա 108 նումերոտա տըր :

Մէզքիւր իւչ գումբանեալարըն , մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանըն պաշ աճէնթէսը , Իսթանպօլտա մուգիմ ՖՕՐԹՈՒՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր :

Թաշրալի մութէմամ ալմագ , վէ էսնաֆլէրինի սիկուրթթաեա վազ իթմէք թէսհիլէթի , բազը քէօյլէրտէ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնթալըգ , վէ Գալաթատա էսքի պօրսա զարշըսընտա մէբսուսը մէսօսի Մարքիզէն , վէ Գօնթէսար Մարթիմ, Մէլեագին Բրէվէտոն , վէ Ոէքիրթիէ նամեան սէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրթթա գումբանեալարը չիրքէթինին թէլլալը մախսուսը մէսօսի Տ. Գուրթէլլինէ միւրաճաաթ իտիլէտիլէր :

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ		
Լօնտրա 27 Դէկ.		
Ինկիլիզ	գօնսօլիտէ	98-13/16
Էսհամը	Օսմանիէ աշըրը	12-3/4
"	" գարանթը	12-3/8
1865	Իսթիգրազը	14-1/4
1869	"	14-
1871	"	71-3/4
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	21-1/2
1873	"	13-
Օսմանլը	Պանգասը	12-
Ռուսիա	Իսթիգրազը 1873	88-7/8
Մըսըր	Իսթիգրազը պիրլէշմիշ	69-1/2
"	Իմթիեազը (չիմէնտ.)	94-1/4
Տէվլէթը	Ալիէնին 1877 իսթիգ	
	րազը	83-3/4
Տարիա	սանիեէ	74-1/2
Մըսըրըն	Ռօչիլտ իսթիգրազը	94-1/4
1877	Մուսթարիզթան Էսհամը	95-3/4
Դամաջո	Բարիզ 5 այ վատէ	
Բարիզ , 27 Դէկ.		
Ֆրանսըզ	ֆօնտօսու 3 %	84-90
"	" 5 %	119-50
Էսհամը	Օսմանիէ աշըրը	12-25
"	գարանթը	12-52 1/2
1865	Իսթիգրազը	6 -
1869	"	69-
1873	"	65-
Ռումէլի	չըմէնտէր. Թահվիլա.	39-
Օսմանլը	Պանգասը	552-50
Իթալիա	Րէնթ	1019-
Ռուս	ֆօնտօսու 5 % (1877	87-5/16
Ռուսիանըն	Շարգ իսթիգրազը	59-1/8
Իթալիա	ֆօնտօսու	88-35
Մըսըր	իսթիգ. պիրլէշմիշ	350-39 1/2
Իսբանիա	խարիճի իսթիգրազը	21-3/4
Դամաջո	Լօնտրա իւզէրինէ	25-31
Բարիս, (Պուլվար) 27 Դէկ.		
Ֆրանսըզ	ֆօնտօսու 5 %	119-52 1/2
Էսհամը	Օսմանիէ	12-52 1/2
Վիէննա , 27 Դէկ.		
Լօնտրա	իւզէրինէ գամպիօ	117-80
Ռումէլի	աշմիր եօլ Թահվիլաթը	17-60

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ		
Էսհ. Օսմ. դէկա. 15 ազմ. զը.		13-11
" "	դէկա. 16 ազհ. աշ.	13-14
" "	էն եիւզօէք	13-16
" "	էն աշաղը	13-14
" "	Սաաթ 5 տէ	13-15
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.		65-
1865 "	" 6 % ֆ.	67-
1869 "	(Բինար) 6 % ֆ.	61-
1872 "	(Պօնտիւ Թրէզօր	22-1/2
1873 "	(Բինար) 6 % ֆ.	63-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր		37-1/2
Րէբօր	զուրուշ	20-
Հէվալէնիգ	"	12-1/2
Ազչէ ֆայիզի	"	09-
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԱԹ		
Գրէտի ժէնէրալ 6 %		3-20
Սօսիէթէ ժէն 6 %		4-20
Իսթանպօլ Պանգասը		8-20
Սօսիէթէ Օթօման		3-20
Թրամվայ 5 %		590-
Լավրիօմ (մատէն)		105-
Սքարիօնլարտա իչ եօգ		
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ		
Օսմանլը Լիրասը 100 ղըրշտան		Ղը. Փր.
Ինկիլիզ Լիրասը		110-
Ֆրանսըզ ալթընը		87-25
Բօյ		99-12
Գրիմեց ալթընը		51-25
Պէեազ մէճիտիէ		108- 4
Մէթալիք		210-
Պէշլիք		209-1/2
Ալթըլըգ		129-
Պագըր		522-1/2
Գարպօն գայիմէսի զարբը		995-
ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ		
Էն եիւզսէք		1215-
Էն աշաղը		1215-
Սաաթ 5 տէ		1215-

Աշրէն Հէլէեէբէօթ օլան Իսթանպօլ քիլէսի : Դրայէ

119,672 . . . Հընթա

202,334 . . . չայիր

. . . 247,409 բամուգ

13,580 . . . սիսամ

37,765 . . . մըսըր

17,818 . . . պուլչաղ

68,472 . . . աք տարը

15,397 . . . գըզըլ տարը

. . . . 204,579 գուրու եիւզիւմ

. . . . 118,833 պագըլա

. . . . 130,190 նօհուտ

. . . . 47,470 պէզիրիւ էճ

Ադանա Հէլէեէբէօթ օլան Իսթանպօլ քիլէսի : Դրայէ

. . . . 300,000 բամուգ

13,300 . . . սիսամ

Դօղնանտան Հէլէեէբէօթ Իսթ. քիլէսի

176,975 , Հընթա

138,666 , չայիր

Էրզրում Հէլէեէբէօթ Իսթ. քիլէսի

50,000 , Հընթա ,

70,000 , չայիր ,

Դոնէ Հէլէեէբէօթ Իսթ. քիլէսի

75,000 , Հընթա ,

75,000 , չայիր ,

Սէլանիկ Հէլէեէբէօթ Իսթ. քիլէսի

50,000 , Հընթա ,

50,000 , չայիր ,

Դօդրու չէհիր սանճագընտա Իսթ. քիլէսի

98,389 , Հընթա ,

80,647 , չայիր ,

Պալէտտէ մահսուլլէր մահալլէրին 96 սէնէսի աշար գէխայիլէրինտէն , մահալլէրինտէ մէվճուտ օլուպ կէրէք մահալլէրինճէ , վէ կէրէք պուրատա մէվճուտ միւզայէտէյէ գօնուլան մահսուլաթըն քէմիյէթի պալէտտէ կէօրիւլմիւշ , վէ պունլարըն թէզքէրէլէր խուէճէք ֆիեաթլա էսմանը , պիր կիւնա մալիւլսաթ մահսուլ օլունմաքաբաք , խազինէյի ճէլիլէյէ թէալիմի մուգարրէր պուլունմուշ օլմալըյը , պունլարա պուրատա թալիպ օլուպ տա , չէրայիթի միւզայէտէսինէ մալիւմաթ ալմագ իւզ իշէյէնլերին , իշպու մահը քեանունի էվվէլին օն պէշինճի բազար իրթէսի կիւնինէ գատար , Մալիյէ խազինէյի ճէլիլէսի աշար վէ աղնամ էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի .

Ղուրապա խասթախանէսի իչին միւզայէտէյէ օլան զըրզ թօփ քէթէնլիք պէզին, իշպու քեանունի էվվէլին օն էլթինճի չարշէնպա կիւնիւ միւնագասասընա պէտէլ օլունաճաղընտան , միւնագասասա պուլունմագ իւզէ թալիպ օլան թիւճճարըն, էլվմի մէզքիւրտէ , սաաթ պէչ պուչուգ րասատէլէրինտէ , նումունէլէրիյլէ պէրապէր , էվգաֆը հիւմայուն խազինէսի էնճիւմէնինէ կէլմէլէրի : 1—5

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ

նամ

ԳԱԼՖՕՐՆԻԱ ՓԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՄԹԻԱՅԻ ՃԷՏԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՊԷՕՅԻԻՔ ՃԱՏՏԷ Ն. 391

Պու տէֆա եէնիտէն քիւշատ օլունան էմթայի ճէտիտէ մաղազամըզըն տահա զիեատէ միւքէմմէլ վէ մունթազամ սուրէթտէ թէճհիզ վէ թէզեինին խուլմիշ օլմասըընը , րիայէթլու էհալիմիզէ իխթար ու պէեան իթմէքլիկի, քէնտիմիզէ պիր չէրէֆ ատտ իտէրիզ .

Մէզքիւր մաղազամըզտա, էնվայի էշեայի ճէտիտէ պուլունտուղու կիպի , Բարիսին էն մէշհուր մաղազա վէ ֆապրիգալարըընըն տախի էն սօն վէ ճէտիտ ու զարիֆ մալլէրի պուլունմագտա օլտուղունտան պաշգա , կէրէք ԿԻՒԶԷԼ ԿՈՒՄԹՕ , վէ կէրէք ճինաճէ ԱԼԻ ԻԽԼ ԱԼԷՔ օլմալարըլա պէրապէր , իւչթէրալըգըըլա բաղլէթ խուէն գաթլարըն , պատի մէմնունիյէթլէրի օլմագըզ արզու վէ նիյէթիմիզտէն պուլունտուղունտան , էհՎԷՆ ՍԱԹԸՐԸ ՏԱ ԱԶ ԳԱԶԱՆՄԱԳԼԸԳԸ , քէնտիմիզէ պիր գաիտէ իթթիխազ իթմիշիզ տիր :

ԳԱԼՖՕՐՆԻԱ ՓԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ